Jahr I. Den 17 August 1915. № 29.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

1. Polizei-Verordnung.

betreffend
Brotversorgung der Stadt Czenstochau und der Vororte Parkitka, Kule, Zawodzie, Ostatni-Grosz und Stradom.

—

Auf Grund der Verordnung im Kreisblatt 22 und 23 § 3 Absatz 3 vom 1. Juli 1915 erlasse ich hiermit für die Stadt Czenstochau und die Vororte Parkitka, Kule, Zawodzie, Ostatni-Grosz und Stradom folgende Polizeiverordnung:

§ 1.

Die Versorgung der gesamten Bevölkerung mit Brot und Mehl erfolgt nur durch das von dem Magistrat der Stadt Czenstochau dazu berufene Lebensmittelkomitee.

§ 2.

Das Komitee hat das **ausschliessliche** Recht Brotgetreide und Mehl im Grossen zu kaufen; es hat ferner das Recht, die in der Stadt vorhandenen Vorräte an Brotgetreide und Mehl auch **gegen den Willen der Eigentümer** zu erwerben und in ihre Läger abzuführen.

Jeder Haushaltungsvorstand hat den in seinem Besitz befindlichen 25 kg. überschreitenden Vorrat an Mehl sofort dem städtischen Lebensmittelkomitee zum Ankauf abzuliefern.

Unterlassene oder unrichtige Angaben werden mit Enteignung der vorgefundenen Vorräte und hoher Geldstrafe oder entsprechender Gefängnisstrafe bestraft.

Im Streitfalle entscheidet endgültig der Kreischef.

§ 3.

Jedes Familienoberhaupt erhält eine Legitimationskarte, welche die Zahl seiner Familienangehörigen und Bediensteten angibt, und auf Grund der Legitimationskarte periodisch Brotkarten in der entsprechenden Anzahl. Der Verkauf von Brot und Mehl darf nur nach Gewicht und nur gegen Ablieferung eines dem Gewichte entsprechenden Abschnitte der Brotkarte erfolgen.

§ 4.

Der Kreischef bestimmt die Grösse der Mehl- und Brotration für den Kopf der Bevölkerung.

§ 5.

Eine von der Polizeiverwaltung der Stadt Czenstochau zu erlassende Verordnung regelt die Ausführung, insbesondere:

1. Die Organisation des städtischen Lebensmittel-Komitees,
2. die zur Ausgabe der Legitimationskarten und Brotmarken zuständigen Stellen und deren Geschäftsführung,
3. die Beschaffenheit der Karten,
4. die Mehllieferung an die Bäcker und Händler,

1. Rozporządzenie Policyjne.

w sprawie zaopatrzenia w chleb miasta Częstochowy i przedmieść: — Parkitka, Kule, Zawodzie, Ostatni-Grosz i Stradom.

——

Na podstawie rozporządzenia w „Gazecie Powiatowej" № 22 i 23, § 3, ustęp 3 z 1-go Lipca 1915 r. wydaję niniejszem następujące rozporządzenie policyjne miasta Częstochowy i przedmieść Parkitka, Kule, Zawodzie, Ostatni-Grosz i Stradom:

§ 1.

Zaopatrzenie całej ludności w chleb i mąkę dokonuje tylko komitet żywnościowy, powołany do tego przez Magistrat miasta Częstochowy.

§ 2.

Komitet ma **wyłączne** prawo hurtownego zakupywania zboża na chleb i mąkę; ma on oprócz tego prawo nabywania znajdujących się w mieście zapasów zboża na chleb i mąkę, także **wbrew woli właściciela** i przeniesienia do swych składów.

Wszyscy zwierzchnicy gospodarstwa domowego mają natychmiast doręczyć do zakupna miejskiemu komitetowi żywnościowemu znajdujący się w ich posiadaniu zapas mąki, przekraczający 25 kg.

Zaniedbanie zgłoszenia, lub nieprawdziwe dane będą karane wywłaszczeniem znalezionych zapasów i wysoką grzywną, względnie odpowiedniem więzieniem.

W kwestyach spornych rozstrzyga nieodwołalnie Naczelnik Powiatu.

§ 3.

Każda głowa rodziny otrzyma kartę legitymacyjną, podającą liczbę członków rodziny i służby, i na podstawie karty legitymacyjnej perjodycznie karty na chleb w odpowiedniej ilości.— Sprzedaż chleba i mąki odbywać się może tylko według wagi i tylko za wręczeniem odcinka karty na chleb, odpowiadającego wadze.

§ 4.

Naczelnik Powiatu ustanawia wielkość racyi mąki i chleba na głowę ludności.

§ 5.

Zarząd Policyi miasta Częstochowy wyda rozporządzenie, — normujące wykonanie niniejszego przepisu a w szczególności:

1. Organizację miejskiego komitetu żywnościowego,
2. Odnośne miejsca do wydawania kart legitymacyjnych i na chleb, oraz ich sposób załatwiania czynności.
3. Właściwości kart.
4. Dostarczenie mąki piekarzom i handlarzom.
5. Kontrolę miejsc wydawania kart i piekarzy.

5. die Kontrolle der Ausgabestellen und der Bäcker,

6. **die Versorgung der Gasthäuser, Restaurationen** und sonstigen öffentlichen Pflegeanstalten, sowie der Zivilgefängnisse,

7. die Mehllieferung an Konditoreien.

§ 6.

Verboten ist.

a) sowohl jede gewerbsmässige Herstellung von Brot ausserhalb der Bäckereien als auch die Hausbäckerei;

b) jeder Verkauf von Mehl, Brot und anderen Backwaren ausserhalb der Bäckereien und Brotläden, insbesondere der Handel mit Backwaren auf Strassen, in Verkaufsbuden und in den Torwegen;

c) jeder Handel mit Brotkarten und mit Brot und Mehl, das auf Grund der Brotkarten gekauft ist;

d) jede unentgeltliche Abgabe von Brotkarten und Abschnitten derselben.

§ 7.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung oder gegen die auf Grund des § 5 erlassene Ausführungsverordnung werden mit Geldstrafe bis zu 20,000 M. oder mit Gefängnis oder Haft bis zu sechs Monaten bestraft. Die Straffestsetzung erfolgt durch den Kreischef.

§ 8.

Diese Verordnung tritt mit dem 23. August 1915 in Kraft.

---

2. Ausführungsverordnung.

zur
Polizeiverordnung des Kreischefs von Czenstochau betreffend Brotversorgung vom 12. August 1915.

Auf Grund des § 5 der Polizeiverordnung des Kreischefs von Czenstochau betreffend Brotversorgung der Stadt Czenstochau und deren Vororte Parkitka, Kule, Zawodzie, Ostatni-Grosz und Stradom vom 12. August 1915 wird folgende Ausführungsverordnung erlassen:

§ 1.

Die Versorgung der bürgerlichen Bevölkerung der Stadt Czenstochau und deren Vororte Parkitka, Kule, Zawodzie, Ostatni Grosz und Stradom mit Brot und Mehl ist auf Grund des § 1 der angezogenen Polizeiverordnung vom 12. August 1915 dem städtischen Lebensmittel — Komitee, Dojazd Nr 1 übertragen worden.

Das Komitee besteht aus folgenden Unterabteilungen:

1. Einkaufsabteilung,
2. Verkaufsabteilung,
3. Kontrollabteilung für die Bezirke,
4. Kontrollabteilung für die Bäcker, Läden u. s. w.,
5. Magazin- und Expeditionsabteilungen,
6. Abteilung für Buchhalterei und Kasse.

§ 2,

Zwecks Verteilung der Brotkarten sind Bezirke gebildet. Die Sitze der Amtsstellen der einzelnen Bezirke und die Zugehörigkeit der Grundstücke zu denselben werden besonders bekanntgegeben werden.

6. **Zaopatrywanie hoteli, restauracji** i innych publicznych zakładów, jako też więzień cywilnych.

7. Dostarczanie mąki cukierniom.

§ 6.

Wzbronione jest.

a) Wszelkie zawodowe wypiekanie chleba poza piekarniami, jakotež pieczenie w domu:

b) wszelka sprzedaż mąki, chleba i innego pieczywa poza piekarniami i sklepami z chlebem, zwłaszcza handel pieczywem na ulicach, w budkach i

c) wszelki handel kartami na chleb,— oraz chlebem i mąką,— kupionymi na mocy karty na chleb:

d) wszelkie bezpłatne odstępowanie kart na chleb i ich odcinków.

§ 7.

Przekroczenie niniejszego rozporządzenia, lub przepisów wykonawczych, wydanych na podstawie § 5. karane będą grzywną do 20,000 Marek, lub więzieniem, albo aresztem aż do sześciu miesięcy. Określenie wysokości kary następuje przez Naczelnika Powiatu.

§ 8.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 23 Sierpnia 1915 r.

---

2. Przepisy wykonawcze.

do rozporządzenia policyjnego Naczelnika Powiatu Częstochowskiego w sprawie zaopatrzenia w chleb z 12 Sierpnia 1915 roku.

Na podstawie § 5, Rozporządzenia policyjnego Naczelnika Powiatu Częstochowskiego w sprawie zaopatrzenia w chleb miasta Częstochowy i przedmieść Parkitka, Kule, Zawodzie, Ostatni-Grosz i Stradom z 12 Sierpnia 1915 r, wydane zostają następujące przepisy wykonawcze:

§ 1.

Zaopatrzenie ludności cywilnej miasta Częstochowy i przedmieść — Parkitka, Kule, Zawodzie, Ostatni-Grosz i Stradom, w chleb i mąkę zostaje powierzone na mocy § 1 wspomnianego rozporządzenia policyjnego z 12 Sierpnia 1915, miejskiemu komitetowi żywnościowemu, Dojazd № 1.

Komitet składa się z następujących oddziałów:

1. Oddział zakupów,
2. Oddział sprzedaży,
3. Oddział kontroli rewirów.
4. Oddział kontroli piekarń, sklepów i t d
5. Oddział magazynowy i ekspedycyjny,
6. Oddział buchalterji i kasy.

§ 2.

W celu rozdziału kart na chleb zostają utworzone rewiry. Siedziby urzędów dla poszczególnych rewirów i przynależnych do nich realności będą oddzielnie podane do wiadomości.

§ 3.

Głowy rodziny, lub samotni mieszkańcy w obrębie, w którym obowiązuje wspomniane rozporządzenie policyjne mają zaopatrzyć się w poświadczenie swych rządców domów na którem uwidocznione ma być mieszkanie (ulica, numer domu i mieszkania, imię i nazwisko głowy rodziny i liczba członków rodziny.

§ 3.

Die Familienoberhäupter oder die allein dastehenden Einwohner im Bereiche der Geltungsgebietes der angezogenen Polizeiverordnung haben sich mit einer Bescheinigung ihres Hausverwalters zu versehen, aus der die Wohnung, (Strasse- Haus und Wohnungsnummer), Familien- und Vorname des Familienoberhauptes und die Zahl der Familienangehörigen ersichtlich ist.

Dienstboten sind als Familienangehörige anzusehen.

§ 4.

Mit dem in § 3 bezeichneten Ausweise hat sich das Familienoberhaupt (die alleinstehenden Einwohner) an dem durch öffentliche Bekanntmachung angegebenen Tage zu der darin angegebenen Zeit zu der Amtsstelle des Bezirkes, dem er zugehört. zu begeben, zum Empfange einer Legitimationskarte, auf Grund deren er dann alle zwei Wochen Karten für das Recht des Brotankaufs an den genannten Amtsstellen erhält. Jede Veränderung der Wohnung oder des Familienstandes hat das Familienoberhaupt oder der alleinstehende Einwohner bei der Empfangsstelle der Legitimationskarte unter Vorzeigung dieser zu melden.

§ 5.

Die zum Broteinkauf berechtigende Brotkarte besteht aus 24 Abschnitten, und zwar: aus 16 Abschnitten, von denen ein jeder zum Kauf von 1/4 Pfd. poln. = 102,5 Gr. Gebäck ermächtigt, aus 6 Abschnitten für den Kauf von je 1/2 Pfd poln. = 205 Gr. Gebäck und aus 2 Abschnitten für den Kauf von je 3/4 Pfd. poln. = 307,5 Gr. Gebäck oder je 1/2 Pfd. = 205 Gr. reines Mehl.

Die Brotkarte hat nur für 2 Wochen Gültigkeit und enthält die Anweisung für die jedem Einwohner auf die Dauer von zwei Wochen zugebilligten Brot- und Mehlmengen.

§ 6.

Die innerhalb der Gültigkeitsdauer von zwei Wochen nicht verbrauchten Abschnitte der Brotkarte verlieren ihre Gültigkeit. Sie dürfen nicht mehr zum Zwecke der Brot- oder Mehlentnahme gegeben oder angenommen werden.

§ 7.

Auf Grund der Legitimationskarte (§ 4) hat sich das Familienoberhaupt bezw. der alleinstehende Einwohner alle zwei Wochen mit einer neuen Brotkarte zu versehen.

§ 8.

Gegen Aushändigung der Abschnitte der Brotkarte können die auf den Abschnitten bezeichneten Mengen von Gebäck oder Mehl in jeder Bäckerei oder jedem Laden, die Backwaren oder Mehl feilhalten, gekauft werden

§ 9.

Jnhaber von Verkaufsläden, welche Gebäck oder Mehl verkaufen wollen, haben die Genehmigung hierzu bei dem städtischen Lebensmittelkomitee Dojazd Nr. 1 einzuholen. Sie haben die Abschnitte der Brotkarten sorgfältig aufzubewahren. Nur gegen Abgabe dieser Abschnitte erhalten sie entsprechende Vorräte zum Weiterverkauf von ihren Lieferanten.

§ 10.

Bäcker, welche weiter Gebäck herstellen wollen, haben sofort die Genehmigung hierzu bei dem städtischen Lebensmittelkomitee Dojazd Nr. 1 zu

Służbę należy uważać jako członków rodziny.

§ 4.

Z poświadczeniem, wymienionem w § 3, ma głowa rodziny (samotni mieszkańcy) udać się w dniu, oznaczonym przez publiczne ogłoszenie, w podanym tam czasie do biura tego rewiru, do którego należy, celem odebrania karty legitymacyjnej, na podstawie której następnie otrzymywać będzie w oznaczonych biurach co dwa tygodnie karty, uprawniające do kupowania chleba. Każdą zmianę mieszkania lub stanu rodziny ma głowa rodziny, lub samotny mieszkaniec zgłosić w biurze wydawania kart legitymacyjnych z równoczesnem przedłożeniem jej. Karta na chleb, uprawniająca do zakupu chleba składa się z 24 odcinków, a mianowicie: z 16 odcinków, z których każdy uprawnia do kupienia 1/4 funta polskiego = 102,5 gr. pieczywa, z 6 odcinków na kupno po 1/2 funta pol. = 205 gr. pieczywa i z 2 odcinków na kupno po 3/4 funta pol. = 307.5 gr. pieczywa, lub po 1/2 funta = 205 gr. czystej mąki.

Karta na chleb ważna jest tylko na 2 tygodnie i zawiera przekaz na ilość chleba i mąki, przyznaną każdemu mieszkańcowi na przeciąg dwóch tygodni

§ 6.

Odcinki karty na chleb nie zużyte w dwutygodniowym terminie ważności, tracą swą ważność. Nie wolno ich wydawać, na zakupno chleba, lub mąki, ani przyjmować.

§ 7.

Na podstawie karty legitymacyjnej (§ 4) ma głowa rodziny, lub samotny mieszkaniec zaopatrzyć się co dwa tygodnie w nową kartę na chleb

§ 8.

Za doręczeniem odcinków karty na chleb może być kupiona oznaczona na odcinkach ilość pieczywa lub mąki w każdej piekarni, lub w każdym sklepie, sprzedającym pieczywo lub mąkę.

§ 9.

Właściciele sklepów którzy chcą sprzedawać pieczywo lub mąkę, muszą otrzymać na to pozwolenie od miejskiego komitetu żywnościowego, Dojazd № 1. — Mają oni starannie przechowywać odcinki kart chlebowych. Tylko za zwrotem tych odcinków otrzymają oni odpowiednie zapasy od swych dostawców do dalszej sprzedaży.

§ 10.

Piekarze którzy chcą dalej wypiekać pieczywo, — mają natychmiast wnieść o to podanie do miejskiego komitetu żywnościowego Dojazd № 1.

W podaniu należy wymienić, jaką ilość piekarnia chleba może wypiec, a mianowicie do 1-o października od 7 godz. rano do 6 godz. wieczór zaś od 1 października do 1 kwietnia od 8 godz. rano do 6 godz. wieczór. Po godzinie 6 wieczór nie może wcale znajdować się chleb w izbie do wypiekania ani w piecu.

W czasie do 1 października 1915 r. nie wolno żadnemu piekarzowi wchodzić do izby do wypiekania przed godz. 7 rano, zaś w czasie od 1 października 1915 r. do 1 kwietnia 1916 r. przed godz. 8 rano.

Policyi lub innym osobom, upoważnionym na mocy poświadczenia, do kontroli musi być umożliwiony dostęp o każdej porze dnia i nocy.

beantragen.

Jn dem Antrage ist anzugeben, welche Menge die Bäckerei an Brot, und zwar bis 1. Oktober in der Zeit von früh 7 Uhr bis 6 Uhr abends, vom 1. Oktober bis 1. April in der Zeit von früh 8 Uhr bis 6 Uhr abends herstellen kann. Nach 6 Uhr abends darf keinerlei Brot mehr in der Backstube oder im Backofen vorhanden sein.

Jn der Zeit bis 1. Oktober 1915 darf kein Bäcker die Backstube vor 7 Uhr früh und in der Zeit vom 1. Oktober 1915 bis 1. April 1916 vor 8 Uhr früh betreten.

Der Zutritt zur Bäckerei muss der Polizei oder anderen laut Ausweis mit der Kontrolle betrauten Personen zu jeder Tages- und Nachtzeit ermöglicht sein.

Dem Roggenmehl müssen mindestens 10% Kartoffelmehl bei dem Einteigen zugemischt werden. Beimischung von anderen Zusätzen ist verboten.

Das Brot erst 24 Stunden nach dem Abbacken verkauft werden.

Jedes Brot darf muss mit dem Stempel des Tages an dem es gebacken ist, versehen sein.

Von dem Antragsteller ist eine Kaution zu hinterlegen. Die Höhe bestimmt das Komitee. Sie soll etwa dem Werte des viertägigen Mehlverbrauchs entsprechen.

Auf Grund und gegen Abgabe der Brotkartenabschnitte, die von den Bäckern sorgfältig aufzubewahren sind, erhalten sie von dem Komitee (§ 1) die verbackenen und weitergegebenen Mehlmengen gegen Zahlung geliefert.

§ 11.

Bei dem Verkauf von Gebäck und Mehl haben sich die Bäcker und Ladeninhaber bezüglich der Preise in den Grenzen zu halten, wie sie durch die behördliche Festsetzung der Höchstpreise gezogen sind oder gezogen werden

§ 12.

Kinderbewahranstalten, Gefängnisse und Asyle, welche ständige Jnsassen haben, erhalten direkt vom Komitee Dojazd Nr. 1 Brotkarten gemäss der durch ihre Bücher nachgewiesenen Anzahl von Jnsassen.

Ebenso erhalten Krankenhäuser nach der Anzahl der vorhandenen Betten Brotkarten. Der Chefarzt ist verpflichtet, darüber zu wachen, dass nur nach dem tatsächlichen Bedarf von den Brotkarten Gebrauch gemacht wird. Er hat alle zwei Wochen über den Verbrauch dem Komitee Anzeige zu erstatten.

§ 13.

Das Verabreichen von Brot in Hotels, Restaurationen, Molkereien, Speiseanstalten, sowie Konditoreien etc. ist nur gegen Ablieferung eines Abschnittes der Brotkarte zulässig.

§ 14.

Auch der Brotverkauf und die unentgeltliche Brotverteilung in den Volksküchen und ähnlichen Anstalten darf nur gegen entsprechende Abschnitte der Brotkarte erfolgen.

§ 15.

Die Zuweisung von Mehl an Konditoreien für Kuchen und Konditoreigebäck ist bei dem Komitee Dojazd Nr. 1 zu beantragen. Ebenso verhält es sich bei der Zuweisung von Mehl an Krankenhäuser, Kinderbewahranstalten, Asyle, Volksküchen etc. Diesen Anstalten soll jedes Mal der nachge-

Do mąki żytniej musi być w czasie wyrabiania ciasta dodane przynajmniej 10 procent mąki kartoflanej — Mieszanie z innymi dodatkami jest wzbronione.

Chleb wolno sprzedawać dopiero w 24 godziny po wypieczeniu

Każdy chleb musi być zaopatrzony w stempel dnia, w którym został wypieczony.

Petent musi złożyć kaucję. Wysokość określa Komitet. Ma ona odpowiadać mniej więcej czterodniowemu spotrzebowaniu mąki.

Na podstawie i za oddaniem odcinków kart na chleb, które piekarze muszą starannie przechowywać, otrzymają oni od komitetu (§1) wypieczoną i sprzedaną ilość mąki za zapłatą.

§ 11.

Przy sprzedaży pieczywa i mąki mają piekarze i właściciele sklepów trzymać się odnośnie do cen, granic, jakie zostały, lub zostaną wyznaczone przez urzędowe określenie cen maksymalnych.

§ 12.

Schroniska dla dzieci, więzienia i przytułki, mające stałych mieszkańców, otrzymają karty na chleb wprost od Komitetu Dojazd № 1. stosownie wykazanej swemi książkami ilości mieszkańców.

Podobnie otrzymają szpitale karty na chleb według ilości znajdujących się łóżek. Lekarz naczelny jest obowiązany pilnować,— aby z kart na chleb robiono użytek tylko według faktycznego zapotrzebowania. Ma on co dwa tygodnie donosić Komitetowi o spotrzebowaniu.

§ 13.

Wydawanie c h l e b a w hotelach, restauracjach, mleczarniach, jadłodajniach, jako też w cukierniach etc. jest dozwolone tylko za doręczeniem odcinka karty na chleb.

§ 14.

Także sprzedaż chleba i bezpłatne rozdawnictwo chleba w kuchniach ludowych i tym podobnych zakładach, może nastąpić tylko za wręczeniem odpowiedniego odcinka karty na chleb.

§ 15.

O wyznaczenie mąki cukierniom na ciastka i pieczywo cukiernicze należy wnieść podanie do Komitetu, Dojazd № 1. Tak samo ma się rzecz z wydzieleniem mąki dla szpitali, schronisk dla dzieci przytułków, kuchni ludowych etc. Zakładom tym należy przydzielić za każdym razem udowodnione zapotrzebowanie w ciągu ostatnich dwóch tygodni. Zapotrzebowania mąki pszennej dla wypieku białego chleba dla chorych i dzieci należy żądać od Komitetu, Dojazd №. 1. na mocy poświadczenia lekarskiego.

§ 16.

Przejezdni, którzy zajeżdżają do hoteli lub domów prywatnych, otrzymują dzienne karty na chleb. W pierwszym wypadku od zarządców hotelu, w drugim z biura odnośnego rewiru za przedłożeniem poświadczenia rządcy domu. Biura i zarządcy hotelowi otrzymają dla tego celu stosownie do zapotrzebowania pewną ilość dziennych kart na chleb. Zarządcy hotelowi są **osobiście** odpowiedzialni za nadużycia tych dziennych kart w ich przedsiębiorstwie.

§ 17.

Osoby wojskowe, które nie otrzymują chleba od swych wojsk, i należący do niemieckich i austrjackich władz, otrzymają karty na chleb na mo

wiesene Bedarf innerhalb der letzten zwei Wochen zugeteilt werden.

Der Bedarf von Weizenmehl zur Herstellung von Weissbrod für Kranke und Kinder ist auf Grund ärztlicher Bescheinigung vom Komitee Dojazd Nr. 1 einzufordern.

§ 16.

Durchreisende, welche in Hotels oder Privathäusern absteigen, erhalten Tagesbrotkarten. Im ersteren Falle vom Hotelleiter, im letzteren von der Amtsstelle des zuständigen Bezirks unter Vorlegung eines Ausweises des Hausverwalters. Den Amtsstellen und den Hotelleitern werder hierzu nach Bedarf eine Anzahl Tagesbrotkarten überwiesen. Die Hotelleiter sind für einen Missbrauch dieser Tageskarten in ihrem Betriebe **persönlich** verantwortlich.

§ 17.

Militärpersonen, welche kein Brot von ihrem Truppenteil erhalten, und Angehörige deutscher u. österreichischer Behörden erhalten Brotkarten nach besonderer Bestimmung.

§ 18.

Die Bestimmungen dieser Ausführungsverordnung treten mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

Czenstochau, den 12. August 1915.

Die Polizei Verwaltung.

Knoblauch

---

3 Steckbrief

Der Strafgefangene Marian Sapalla aus Czenstochau, 21 Jahre alt, kath. ist bei seiner Beschäftigung auf Aussenarbeit entflohen.

Es wird ersucht, ihn festzunehmen und in das Magistratsgefängnis in Czenstochau einzuliefern. Den Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht in Czenstochau, III Allee № 51 ist hiervon zu St. R. 90 | 15 Nachricht zu geben.

Kaiserl. Deutsches Bezirksgericht.

---

4. Steckbrief.

Frau Nepomucena Blaszczykowska 56 Jahre alt, kath. aus Klobucko, die am 29. April 1915. vom Kaiserl. Deutschen Bezirksgericht in Czenstochau wegen Hehlerei pp. zu 10 Monaten Gefängnis verurteilt worden ist, hält sich seit dem 25. Juli d. Js. verborgen.

Es wird ersucht, die p. Blaszczykowska zu verhaften und in das Magistratsgefängnis zu Czenstochau unter Angabe des Aktenzeichens St. R. 48 | 15. einzuliefern.

Czenstochau, III. Allee Nr. 51 den 9. August 1915.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

---

5. Gerichtsvollzieher in Czenstochau.

Der frühere russische Gerichtsvollzieher Felix Wolski in Czenstochau, Cerkiewnastrasse 7. ist von uns zum Gerichtsvollzieher für den Bezirk des Kaiserlichen Bezirksgerichts Czenstochau bestellt worden.

cy oddzielnego postanowienia.

§ 18.

Postanowienia niniejszych przepisów wykonawczych w chodzą w życie z dniem ich ogłoszenia.

Częstochowa dnia 12 Siepnia 1915 r.

Zarząd Policyi

Knoblauch.

---

3 List gończy.

Aresztant Maryan Sapalla z Częstochowy, lat 21, religji rzymsko katolickiej zbiegł w czasie roboty poza zakładem karnym.

Uprasza się o ujęcie go i dostawienie do więzienia Magistratu w Częstochowie. O tem należy zawiadomić ces.-niemiecki Sąd Obwodowy w Częstochowie, III Aleja № 51 do liczby St. R. 90 | 15.

Ces.-niemiecki Sąd Obwodowy.

---

4. List gończy.

Nepomucena Błaszczykowa lat 56, religji rzymsko-katolickiej, z Kłobucka, która wyrokiem ces.-niem. Sądu obwodowego w Częstochowie z dnia 29 kwietnia 1915 r. skazaną została na 10 miesięcy więzienia za paserstwo etc., ukrywa się od 25 lipca br.

Uprasza się o aresztowanie Błaszczykowej i dostawienie jej do więzienia Magistratu w Częstochowie z podaniem wiadomości do liczby aktów St. R. 48—15.

Częstochowa, III Aleja № 51, dnia 9 sierpnia 1915 r.

Cesarsko-niemiecki Sąd Obwodowy.

---

5. Egzekutor Sądowy w Częstochowie.

Były rosyjski egzekutor sądowy, Feliks Wolski w Częstochowie, ul. Cerkiewna 7, został ustanowiony egzekutorem sądowym dla okręgu cesarskiego Sądu obwodowego w Częstochowie.

Do przedsiębrania czynności egzekucyjnych w mieście Częstochowie jest wyłącznie on upoważniony, podczas gdy egzekucyi na wsiach dokonują w pierwszej linii, jak dotychczas, wójci.

Częstochowa, dnia 6 Sierpnia 1915 roku.

Ces.-niemiecki Sąd Obwodowy

Dr. FURBACH.

---

6. Pakunki, zaaresztowane w czasie transportu koleją w początku wojny.

Zastępstwo Komendy generalnej VI armii w Wrocławiu podaje do wiadomości, że zaareszto-

Für die Vornahme von Vollstreckungshandlungen in der Stadt Czenstochau ist er allein zuständig, während die Zwangsvollstreckung auf dem Lande in erster Reihe wie bisher durch die Wojts erfolgt.

Czenstochau, den 6. August 1915.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

Dr. FURBACH.

6. Beim Bahntransport während des Kriegsbeginns beschlagnahmte Gepäckstücke.

Das stellvertretende Generalkommando des VI. Armeekorps zu Breslau teilt mit, dass beschlagnahmtes Reisegepäck nunmehr den Eigentümern oder deren Beauftragten ausgehändigt werden wird, sofern durch Vorlegung des Gepäckscheines und sonstiger Beweismittel der Besitz nachgewiesen wird.

Anträge auf Freigabe des Gepäcks sind unter Beifügung der Beweisstücke bei mir zu stellen.

7. Steckbrief.

Die verehelichte Josefa Gonsiorowska aus Wlocin, Gemeinde Gruszczyce, die dringend verdäihtig ist, am 23. März 1915 ihren Mann, den Häusler Jakob Gonsiorowski vergiftet zu haben, ist aus dem städtischen Krankenhause in Kalisch, wohin sie wegen angeblicher Krankheit aus dem Gerichtsgefängnis überführt worden war, entwichen

Sie trug damals einen blau—weiss gestreiften Anstaltsrock.

Es wird um Festnahme der Gonsiorowska und Einlieferung derselben in das nächste Gefängnis, sowie um Nachricht zu den Akten der Staatsanwaltschaft in Kalisch A. 35 ersucht.

Kalisch, den 1 August 1915.

Der Kaiserliche Staatsanwalt.

ROESCH.

Beschreibung:

Alter: 41—42 Jahre,
Gestalt: mittel,
Grösse: 1,56 — 1,58 m.
Haare: blond,
Stirn: niedrig,
Augen: blau,
Sprache: polnisch.

8. Patente für 1915.

Da die vom Magistrat der Stadt Czenstochau ausgestellten Bescheinigungen für Handel- und Gewerbetreibende (Patente) nur ein beziehungsweise zwei Drittel des Jahres 1915 umfassen, fordere ich hiermit die zur Lösung eines Patents verpflichteten Handel- und Gewerbetreibenden der Stadt Czenstochau auf, ihre Patente zum Zwecke der Abstempelung der Steuerabteilung der Zivilverwaltung hierselbst -Schulstrasse № 4- **spätestens bis zum 31. d. Mts.** vorzulegen und gleichzeitig den Restbetrag der Abgabe einzuzahlen.

Wer dieser Aufforderung nicht pünktlich nachkommt und gleichwohl sein Gewerbe oder seinen Handel betreibt, wird streng bestraft.

wane pakunki podróżne będą obecnie wydawane właścicielom, lub ich pomocnikom, o ile udowodnią prawo własności przez przedłożenie kwitu pakunkowego lub innego dowodu.

Podania o wydanie pakunku należy z dołączeniem dowodu, składać na moje ręce.

7. List gończy.

Józefa Gąsiorowska z Włocina, gmina Gruszczyce, silnie podejrzana o otrucie 23 Marca 1915 roku swego męża, komornika Jakóba Gąsiorowskiego; zbiegła ze szpitala miejskiego w Kaliszu, dokąd została, jako rzekomo chora, przeniesiona z więzienia sądowego.

Miała ona na sobie wówczas suknię zakładową, białą w niebieskie paski.

Uprasza się o ujęcie Gąsiorowskiej i odprowadzenie jej do najbliższego więzienia, jakoteż o uwiadomienie o tem prokuratoryi w Kaliszu, do akt A. 35.

Kalisz, 1 Sierpnia 1915 roku.

Cesarski Prokurator państwa

ROESCH.

Rysopis:

Wiek: 41—42 lat,
Tusza: średnia,
Wzrost: 1 m. 56 — 1 m. 58,
Włosy: blond,
Czoło: nizkie,
Oczy: niebieskie,
Mówi po polsku.

8. Patenty na rok 1915.

Ponieważ wystawione przez Magistrat miasta Częstochowy poświadczenia dla osób, trudniących się handlem i przemysłem (patenty) obejmują tylko jedną, lub dwie trzecie roku 1915 wzywam niniejszem trudniących się handlem i przemysłem miasta Częstochowy, obowiązanych do wykupywania patentów, aby w celu ostemplowania przedłożyli swe patenty oddziałowi podatkowemu tutejszego Zarządu Cywilnego (Szkolna 4) najpóźniej do 31 b. m. i wpłacili równocześnie resztę należytości.

Kto punktualnie nie uczyni zadość temu wezwaniu, chociaż prowadzi swój handel, lub przemysł, będzie surowo ukarany.

Czenstochau, den 17. August 1915.

Deutsche Zivilverwaltung

Der Landrat.